



СВЯТИШИЙ МСТИСЛАВ ПРИВІТАВ ПАТРІАРХА ВАРФОЛОМІЯ

Савт Бавнд Брук, Н.Дж. — Як повідомляють з Патріаршої канцелярії, Святіший Мстислав, Патріарх Київський і всієї України, привітав окремим листом Вселенського Патріарха Варфоломія з нагоди його іменін.

У листі пишеться, що дня 24-го червня православні українці разом з іншими православними християнами, що дотримуються юліанського календаря, відзначають день св. Варфоломія.

З цієї нагоди Святіший Мстислав, Патріарх Київський і всієї України, тепло передає не лише свої особисті побажання, але також від усіх єпископів, священників і вірних Української Автокефальної Православної Церкви в Україні, ЗСА, Південній Америці, Західній Європі, Австралії і Новій Зеландії. Закінчується лист побажаннями, щоби Гос-



Патріарх УАПЦ
Мстислава

подь, апостол Варфоломій і всі святі своїми молитвами зберегли Патріарха ще на мнолі літа і увінчали успіхом його працю.

Рішення Верховної Ради України у справі економіки

Київ (УНІАР). — На пленарному засіданні сесії Верховної Ради України 24-го червня продовжувалося обговорення проекту постанови ВР „Про заходи для оздоровлення економіки сільського господарства України”. Голова Національного банку Вадим Гетьман запропонував свій варіант проекту, який відрізнявся від проекту Президента, проекту комісії тим, що джерела та обсяг фінансової допомоги сільському господарству має визначити не сама ВР, а Кабінет Міністрів і Національний банк на доручення Парламенту. Для розробки програми запропоновано термін до 3-го липня. Вирішено допрацювати ті проекти, врахувати всі пропозиції і через кілька днів поверну-

тися знову до цього питання.

Народні депутати затвердили проект постанови „Про реалізацію закону України про державний бюджет України на 1992 рік”. Вирішено зменшити у державному бюджеті видатки на виробництво фільмів, підтримку незалежної преси та утримання об'єднання „Спецатом”, яке покликане контролювати працю атомних електростанцій. Передбачається також 10-відсоткове зменшення витрат на утримання апарату й органів виконавчої влади і 10-відсотків витрат на утримання органів служби безпеки. При КМ створяться резервовий фонд і КМ щомісяця буде подавати ВР Українську інформацію про використання цього фонду.

Л. КРАВЧУК І Б. ЄЛЬЦІН ОБГОВОРЮВАЛИ СПРАВУ ЧОРНОМОРСЬКОЇ ФЛЬОТИ

Дагомис, Краснодарський край. — У вівторок, 23-го червня, пресові служби президентів України і Росії розповсюдили повідомлення, в якому, між іншим, сказано:

„23-го червня у Дагомисі відбулися російсько-українські переговори, в яких взяли участь з російської сторони президент Російської Федерації Борис Єльцин, голова Верховної Ради РФ Руслан Хазбулатов, виконуючий обов'язки голови уряду РФ Єгор Гайдар; з української сторони — президент України Леонід Кравчук, голова Верховної Ради України Іван Плющ, прем'єр-міністр Вітольд Фокін.

Враховуючи інтереси свого населення, Україна і Росія домовилися зберегти принцип відкритості державних кордонів при поетапному введенні митного контролю, яка відповідала б міжнародним стандартам. При цьому сторони підкреслили, що громадянам обох держав буде гарантований вільний і безвізовий доступ як в Росію, так і на Україну.

Удільняч економіки і торгівлі Росія і Україна погодилися, що у взаємних роз-

рахунках вони будуть виходити із цін світового ринку. Під час переговорів був узгоджений принцип переходу України до власної валюти. Було підкреслено, що на випадок необхідності суперечливі економічні справи буде вирішувати відповідна міждержавна комісія”.

„Україна підтримує угоди щодо роззброєння, підписані президентом Росії і президентом ЗСА, і вважає їх великим досягненням, — сказав Леонід Кравчук. — Україна підтримує ці кроки ще і тому, що прийняла рішення про повне знищення ядерної зброї на своїй території”.

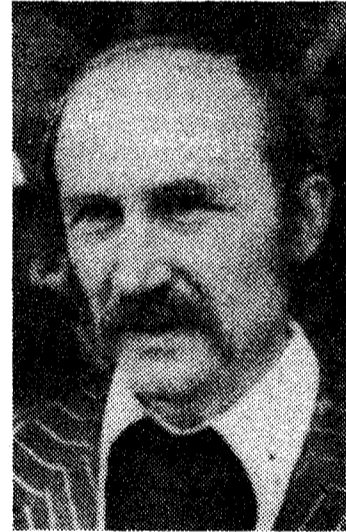
Борис Єльцин повідомив, що сторони домовилися продовжити переговори про Чорноморську флоту, і „зробили крок вперед: бази, на яких вона тепер розміщується, будуть експлуатуватися і фінансуватися спільно”. Л. Кравчук сказав, що на базі Чорноморської флоту буде створена флоту Росії і флоту України. „Ми, — сказав він, — розглядаємо цю угоду в рамках СНД”.

(Закінчення на стор. 3)

Помер Іван Сокульський

Дніпропетровське, (ПС Руху), 22-го червня. — Глибокий сум охопив членів Народного Руху козацького краю. Пішов з життя Іван Сокульський — поет, визначний громадський діяч України, який один з перших на Січеславщині почав боротьбу за національні та людські права. Це була людина сталого гарту та залізної волі, з покоління „шістдесятників”.

Народився Іван Сокуль-



Св. п. І. Сокульський

ський 13-го липня 1940 року на хуторі Червоно-Ярському на Дніпропетровщині в селянській родині. Працював робітником навчався на філологічному факультеті Львівського та Дніпропетровського університетів.

В 1967 році з 5-го курсу Дніпропетровського державного університету Сокульського було виключено і заарештовано як одного з авторів „листа творчої молоді Дніпропетровська” на захист національних прав народу. 1975 року Сокульський повертається з ув'язнення і активно включився в правозахисну та творчу діяльність. 1980 р., як один із засновників Української Гельсінкської Групи ув'язнений вдруге. Карався у в'язницях, мордовських та пермських таборах, пережив трагічні сто-

(Закінчення на стор. 3)

ЗРОСТАЄ ЗЛОЧИННІСТЬ СЕРЕД ПІДЛІТКІВ

Київ (УНІАР). — У міністерстві внутрішніх справ України відбулася пресова конференція, на якій говорилося про стан злочинності серед неповнолітніх. Повідомлено, що в Україні спостерігається зростання злочинності неповнолітніх, яка протягом останніх десяти років зросла майже вдвічі. У скоєнні злочинів щорічно беруть участь близько 25,000 підлітків, половина з них, це учні шкіл і професійно-технічних училищ.

(Закінчення на стор. 3)

В ТУРЕЧЧИНІ ПІДПИСАЛИ БАЛКАНСЬКУ УГОДУ

Істамбул, Туреччина. — Тут в дні 25-го червня одиннадцять держав балканського півострова підписали економічну угоду з Україною, Росією і Грузією, Молдовою, Азербайджаном і Вірменією. Ця угода має закінчити реалізацію поміж державами колишнього СРСР і балканськими народами. Пропозиція була заініційована президентом Туреччини Тургутутом Озальем ще в 1990 році, який пропонував створити співдружність, щось на зразок Європейської Економічної Спільноти.

Вакті підписання економічної угоди взяли участь Президент України Леонід Кравчук, Борис Єльцин і Едуард Шеварднадзе, як також прем'єр-міністри Туреччини Сулейман Демірель, Константин Мітсотакі з Греції. Угода, якої повна назва є декларація економічної співпраці Чорного моря, ще не має точно випрацьованого плану, але є доказом доброї волі тих

держав, що її підписали і бажанням співпрацювати в європейському дусі.

В часі перебування в Істамбулі Л. Кравчук і Б. Єльцин відбули довші розмови з президентом Молдови і Румунії на тему конфлікту, що розгорівся на схід від Дністра. Оба представники заторкених держав поінформували пресу, що розмови були корисні, хоча Л. Кравчук і Б. Єльцин не подали ніяких деталей. Розчаруванням були, однак, надії на переговори поміж представниками Азербайджану і Вірменії, які ніяк не зменшили конфлікту на Нагірній Карабачі. Зате політичні провідники Греції відбули розмови з представниками Албанії в справі переслідування в Албанії греків, як також відбулися короткі розмови у справі переговорів на тему Кипру, що їх ведуть тепер в Нью Йорку зацікавлені держави під наглядом Об'єднаних Націй.

Росія і Молдова домовилися про припинення вогню

Істамбул. — Тут у четвер, 25-го червня, відбулася одностороння зустріч з приводу економічного співробітництва в басейні Чорного моря. В ній, зокрема, брали участь керівники Росії, України, Молдови. Делегацію Росії очолював Борис Єльцин.

Протягом двох годин російський президент радився щодо проблеми Придністров'я з президентом Молдови Мірчою Снігуром, президентом України Леонідом Кравчуком і президентом Румунії Іоном Ліску. Єльцин і Снігур домовилися про остаточне припинення вогню в районі конфлікту, куди цими днями мають прибути спостерігачі ООН. Снігур запевнив журналістів у Істамбулі, що Кишинів надасть широкую автономію Придністров'ю, російська і українська більшість якого оголосила про відділення від Молдови.

Покищо стамбульська зустріч не дала ніяких вислідів. Бо в Придністров'ї тривають. Найбільше постраждало місто Бендери. Його відбудова займе не один рік.

У зверненні воєнної ради 14-ої армії підкреслюється, що згідно з наказом керівництва Молдови район конфлікту контролюється військовими літаками Молдови і Румунії. Командування російської армії запевняє, що засоби протиповітряної оборони не дозволять молдаванам завдати удару промишлях об'єктів і військових гарнізонів.

В четвер, 25-го червня, представник румунських збройних сил спростував як безпідставне повідомлення про те, що румунські літаки і гелікоптери перелетіли через молдавську границю. В заяві йдеться про те, що звинувачення у воєнній допомозі молдаванам є навмисною вигадкою командування 14-ої армії — цією вигадкою вона хоче виправдати свої власні дії в Придністров'ї.

У СВІТІ

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД ЗСА відхилив прохання мешканця Арлінгтону, Вірджинія, Марка Сейденберга про перезахоронення тіла Ігнаца Яна Падеревського у Франції. Веселити відомий піаніст і прем'єр-міністр Польщі, рятують від німецької окупації, переїхав разом з польським урядом до ЗСА. В 1941 році помер і був похований на Арлінгтонському цвинтарі поблизу Вашингтону. Федеральний суд визнав за правильне перезахоронити тіло видатного поляка не у Франції, а в Польщі, його рідній землі.

В СЕРЕДУ, 24-ГО ЧЕРВНЯ, в Берліні розпочався суд над 38-річним Стефеном Ляуфером. В 1977 році Ляуфер був завербований КГБ і систематично передавав Москві таємні дані про союзницькі сили в Західній Європі, про взаємини між Західною і Східною Німеччинами та іншу цінну інформацію, яку він діставав, працюючи в амбасаді ЗСА у Бонні. Ляуфер повідомив на суді, що КГБ шантажував його, залякуючи „взаємозв'язком між спокоєм родини, що мешкала в Східному Берліні, і його готовністю передавати інформацію”.

ПІД ЛОЗУНГАМИ „Руки геть від Грузії!”, „Припинити втручання у внутрішні справи республіки” у вівторок, 23-го червня, представники грузинського земляцтва в Москві пікетували будинок російського парламенту на знак протесту проти останніх заяв віцепрезидента Росії Александра Руцького і голови Верховної Ради Руслана Хазбулатова, які в Грузії трактовано як посягання на суверенітет республіки.

У ВІВТОРОК, 23-ГО ЧЕРВНЯ, поліція Південно-Африканської Республіки розпочала арешти осіб, причетних до кровопролиття в чорному передмісті Йоганнесбургу минулого тижня, коли загинуло до півсотні людей. Африканський Національний Конгрес тим часом вважає, що поліція в тому конфлікті підтримувала зулусів з партії Інката. Чорні лідери наполягають на припиненні діалогу з урядом президента де Клерка. „Припинення переговорів може стати найбільш серйозною політичною кризою в країні від моменту легалізації АНК в 1990 році”, — відзначає провідна фінансова газета ЮАР „Бизнес дей”.

ПІДСУМКИ ПОЇЗДКИ МИХАЙЛА ГОРИНЯ ПО ЗСА

Флоргем Парк, Н.Дж. (Б.Б.). — Михайло Гориня прибув до ЗСА у початі Президента Кравчука, як репрезентант демократичного блоку, щоб підтвердити базу його делегації та щоб заквітнувати диспору для оборони Криму і для економічної допомоги Україні. Можна сміло ствердити, що ця поїздка Гориня по осередках українського поселення в ЗСА була надзвичайно успішною. Хоча ККДУ і його члени-товариства гостили і організували цю туру, в діяльності активна співпраця УКРади і УККА та їх місцевих осередків причинилася до плідного її висліді. Наші громади діяли тут з'єднено, що особливо захопило гостя з України. Саме тепер єдності в дії прагне велика більшість громадянської і, за Горинем, „цього вимагає від нас Україна і нові обставини в краю”.

(Закінчення на стор. 3)

Парляменти України і Криму розмежують повноваження

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 22-го червня, відбулося спільне засідання членів Президій Верховних Рад України та Республіки Крим, на якому також були присутні депутати обох парламентів. На засіданні, яке проходило за закритими дверима, обговорювалися джерела до закону України „Про статус автономної Республіки Крим”. Ці поправки спрямовані на більш чітке розмежування повноважень між органами державної влади України і Криму. Найбільше уваги депутати приділили статтям про громадянство і про право власності на надра і природні ресурси. Голова Верховної Ради Республіки Крим Микола Багров, відповіда-

ючи на запитання, чи сприятиме ця зустріч досягненню у перспективі взаєморозуміння та можливих компромісів, відзначив, що вироблений на засіданні законопроект сприятиме поліпшенню і стабілізації політичної ситуації у Криму. Голова Верховної Ради України Іван Плющ підзначив, що започатковані злагода між Президіями Ерховної Ради України та Криму — це вагомий внесок у мир і злагоду в Україні. „Якщо закон про розмежування повноважень буде схвалений Верховними Радами Криму і України, це дасть реальну змогу довести непотрібність проведення референдуму у Криму”, — відзначив, зокрема Іван Плющ.

В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 24-ГО ЧЕРВНЯ, Верховний Суд ЗСА хоча й незначною більшістю, все ж таки категорично дав відсіч намаганням уряду президента Джорджа Буша відновити можливість більшого релігійного впливу в американських школах. Голосами 5 до 4 вирішено, що молитва і благословення духовною особою випускників нижчої середньої школи у Провіденс, Ровд Айлед, переступили дозволеним Конституцією межі, де говориться про відокремлення Церкви від держави.

ФЕДЕРАЛЬНА АГЕНЦІЯ торгівлі визнала, що Дітройтський виробництва авт не зазнали значних втрат через імпортування японських малих фургонів (міні-венс). Це рішення тепер перешкодить заходам Департаменту торгівлі у його намаганнях накласти тарифи саме на цю категорію авт. Це дуже важливе і переломове рішення у торговельній політиці ЗСА, стверджують аналітики, бо воно вказує на присутність тієї більшості, яка більш скептично оцінює заяви індустриальних велетнів про те, що ввезення закордонних товарів до ЗСА їм дуже шкодить. Що більше, це рішення підкреслює можливість заблюкувати надання Департаментом торгівлі охорони індустриальними гігантам перед імпортом.

БАЗУЮЧИСЬ НА ВИСЛІДАХ виборів в Ізраїлі, Державний секретар ЗСА Джеймс Бейкер негайно запропонував, щоб відновити перервані близькосхідні мирові переговори. Думку Державного секретаря підтримала велика кількість американських урядових чинників і жидівсько-американських організацій, які раді, що неупустивший уряд Іцака Шаміра програв вибори. Згідно з твердженнями спостерігачів, то нікому з американських політиків чи американських жидів не імпонувала політична лінія Ізраїля, що її провадив І. Шамір, бо це завжди винтовувало непотрібні конфлікти. А на думку редактора жидівського журналу „Тікун”, до упадку уряду І. Шаміра неабияк причинився також і уряд президента Джорджа Буша, який справу поставив категорично: припинити розбудову нових пунктів поселення на окупованих територіях і розпочиніть мирові переговори, або втратите економічну та політичну підтримку ЗСА.

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС

З Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до Фонду Відродження України — УНС, вплинуло від членів УНС до четверга 25-го червня 11,383 чеків-дивіденд відсотків від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму

СОЮЗІВКА ЗНОВУ ЧЕКАЄ НА ГОСТЕЙ В ЦЬОГОРІЧНОМУ СЕЗОНІ



Ансамбль „Волошки”

Союзівка (Г. Колесса). — З надходом літа приближається і відкриття літнього сезону на легендарному „шматку України на американській землі” — Союзівці. Уже віддавна керівник літньої мистецької програми і головна радна УНС Аня Дидик-Петренко ретельно підготувляє концерти, вечори та інші імпрези, стараючись, щоб з року в рік програма змінювалася і щоби в ній було багато нового та цікавого. Бажаючи задовільнити різні смаки публіки, А. Дидик-Петрен-

ко включила в програму різні види мистецтва, приділяючи увагу як новим течіям з України, так і мистецтву української діаспори.

Яскравим прикладом сказаного може служити укладення програми відкриття сезону. Тут і висвітлення нового фільму про Україну, і виступи популярної рок-групи з Києва „Фата Морганана”, і концерт танцювального ансамблю „Волошки” з Філадельфії, і товариські зустрічі, забава, виставки...

У четвер, 2-го липня о 0

год, 6-й вечора гості будуть запрошені на Гуцульський вечір з традиційного вечерею, а потім на товариську зустріч у „Трембіті”. Гратиме постійна оркестра осети „Звуки Союзівки” (ускладі Гриць Гриновець, Степан Бень та інші). У п'ятницю, 3-го липня о год, 7-й вечора висвітлюватиметься новий документальний англомовний фільм „Україна — третій шлях до незалежності” (режисер та продюсер — Люба Дмитрик). О год, 8:30

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник
FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda: (201) 434-0237 FAX: (201) 434-0237
UNA: (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)
Postmaster: Send address changes to "Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434-0237 (201) 434-0807, (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
Для членів УНСоюзу \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст оглошень Редакція не відповідає.

Заколот на Сході Європи

У „Свободі“ з 23 червня ц. р. широко зреферовано вістку, яку подав „Нью Йорк Таймс“ з 22 червня ц. р. про погрозу Росії Молдові і Грузії присмирнення зростаючої тамосні безпорядків.

На превеликий жаль, ми не маємо інших інформацій про події у колишніх республіках Советського Союзу як тільки від стаціонарних у Москві кореспондентів американської преси.

Нема найменшого сумніву, що з Росії йде у всіх республіках, які усамостійнилися, провокаторська робота, яка намагається сіяти внутрішній розбрат. Використовується для цього російську національну меншину у тих усамостійнених республіках і використовується залишки тамосніх комуністів, які все ще тужать за режимом партократії.

Які насправді відносини у Молдові і Грузії — не знаємо. Молдова — суто хліборобська країна, колишня частина Румунії, приєднана до СРСР щойно у 1940 році, все ще румунська мова є панівною мовою — поруч із російською.

Ще більш незрозумілий нам заколот у Грузії, у гірській країні, яка славиться своїм гоним до волі. Пригадаємо, що йшла там боротьба довкола особи президента, якого обрали були, описля у військовому перевороті прогнали і де з тієї причини розгорілася громадянська війна.

МОЄ ВІДКРИТТЯ АМЕРИКИ

Оскільки домашнього завдання небагато, то в учнів є вдосталь вільного часу. При школах організовано багато спортивних секцій з прекрасним спорядженням, є чимало гуртків різного спрямування.

Пологодження конфліктів військовою силою — найгірша метода з невідхильним остаточним негативним вислідом. Єльцин здобув собі опінію лідера, який воліє мирні засоби, і проявив це у відношенні до трьох країн Прибалтики та у відношенні до конфлікту між Вірменією і Азербайджаном.

Досвід всевітньої історії вчить, що остаточного, після довгого часу терпіння, народ таки переживає своїх ворогів. У вічній боротьбі бога зла Арімана з богом добра Ормуздом — виграє Ормузд.

Влітку 1990 року у Києві відбувся 1-ий Міжнародний конгрес українців, в якому взяло участь понад 600 науковців різних країн. Його головним організатором була Міжнародна Асоціація Українців (МАУ).

Та ж було вирішено, що наступний конгрес українців відбудеться за чотири роки в ЗСА, а його головним організатором стане Інститут українознавчих студій Гарвардського університету, директор якого проф. Г. Грабович є одночасно президентом МАУ та головою Міжнародного організаційного комітету.

Та з того часу на міжнародній арені відбулися радикальні зміни. Остання імперія у світі — СРСР — розвалилася, а на її місці виникли незалежні національні держави.

Петро Часто

В РОСІЇ ВСЕ ВЕЛИКЕ, ОСОБЛИВО ЙІ ПОМИЛКИ

„Свобода“ вже повідомляла про загострення ситуації в Молдові і погрози на її адресу з боку високих урядових осіб Росії.

В. Дурнов анатмічно оголоє молдавські процеси від літа 1989 року, коли з ініціативи ЦК Компартії Молдови на противагу Народному Фронту вродився так званий Інтгрху, головним завданням якого було протистояння молдавському відродженню.

З цим хором сліпої люті різко контрастує публікація в „Ізвестіях“ (12-го червня), автор якої, Владімір Дурнов, формулює головну тезу вже в самому заголовку: „В Росії складається неправильне уявлення про події в Молдові“.

Остап Лунь

МОЄ ВІДКРИТТЯ АМЕРИКИ

Оскільки домашнього завдання небагато, то в учнів є вдосталь вільного часу. При школах організовано багато спортивних секцій з прекрасним спорядженням, є чимало гуртків різного спрямування.

Всімку і весною я працював в групі, що буде сцени для шкільних вистав і концертів. Завдяки участі у позашкільній роботі я потоваришував з багатьма американськими ровесниками.

Всі ж молоді американці мають багато спільного з моїми львівськими ровесниками. Зрештою, молоді люди у всьому світі — веселі, допитливі, з подібними зацікавленнями і проблемами.

МАУ циркуляр про спрямування конгресу. Згідно з цим циркуляром теми доповідей треба доповідати до 1-го липня ц. р., а до 1-го листопада ц. р. надіслати виклад змісту доповідей (8 стор. машинопису та 0.5 стор. резюме).

Загальна тема конгресу — „Україністика в її інтелектуальному контексті“. Отже, тема надзвичайно широка, до якої ввійдуть всі ділянки українознавства: історія, соціологія, політологія, літературознавство, мовознавство, філософія, етнографія, філософія, право і т. п.

Перевага буде надаватися доповідям, які розглядатимуть методологічні аспекти українознавчих предметів або звернуть увагу на принципи нових матеріалів.

Недавно керівництво організації конгресу (Г. Грабович, М. Жулинський, Я. Ісаєвич) розіслало всім національним організаціям

Петро Часто

В РОСІЇ ВСЕ ВЕЛИКЕ, ОСОБЛИВО ЙІ ПОМИЛКИ

заступника Горбачова, щоб московські власті вжили заходів для залагання Молдови. І Лук'янова не треба було доводити просити.

І Дурнов закінчує: „Йду чи слідом за помилковими поглядами А. Рущого і С. Станкевича, які з'єдналися з бабуриними, жириновськими і макашовими, Росія стала на точку зору гекапелістського бачення подій в Молдові“.

Коліс Володимир Винниченко писав, що російська демократія закінчується на українському питанні. Це ще й сьогодні так.

При підтримці російської 14-ої армії придністровські сепаратисти розв'язали війну проти Молдови. А російський уряд, в тисяч-

домом майорили прапори: американський, бразилійський, еквадорський, еспанський і наш, блакитно-жовтий — український (хоч це була ще тільки осінь 1990 року).

Не можу не згадати про фантастично-чудову подорож по всій Америці. 370 учнів, представників усіх континентів, зібрались у центрі Пенсильванії, звідки розпочався наш останній місяць життя в цій країні, місяць розваг, веселих вечорів, вражень і нових зустрічей.

Але прийшов час їхати назад додому, на Україну. А там багато цікавих добрих змін — демократія, свобода... Нам, групі львівських учнів, що повертались з Америки, пошастило бачитися з нашими американськими друзями — „обмінниками“, які через дві доби мали відлітати з Москви до Нью Йорку.

Нарешті — рідний Львів. Як часто згадувались його затишні вулиці, прохолодні сквери, Шевченківський гай там, за океаном. Зараз я вдома, але частинка мого серця залишилася назавжди у далекій і близькій вже тепер для мене Америці.

Другий рік працює обмінна програма для учнів між

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про народження на Купала

Здається, ні одне свято в нашому житті не зв'язане із стількома повір'ями, звичаями та ворожбами, як свято Івана Купала.

А може нам це тільки здається, тому що це народне свято було від молодості пов'язане для нас із пластовими таборами, романтикою і виводженням купальних зви́чаїв пластунками?

Скільки впродовж десятків років довелося бачити молоденьких, гарних дівочих облич, як у відблиску вечірніх вогнів виводили свої хорогоди, заквітчані віночками, що їх відтак, повні якоїсь таємничої надії, кидали у воду.

Давно проминула молодість і романтика купальних обрядів, але коли наближається цей липневий день — і тепер, як завжди, дзвенить у вухах нескладна мелодія пісні: „Гей на Івана, гей на Купала“ і вмигаються квіти поспіши до вогню...

Однак цього року у цей купальний настрій вліпталась ще інший — зовсім особливий. А може він саме тому такий особливий, що так тісно пов'язаний з Іваном Купалом? Та ж саме у цю містичну нічку, рівно двісті років тому народилося у Львові дитя, якому на друге ім'я дали Іван, щоб ніколи не забув, коли припає його прихід на світ.

Здається, він був призначений народитися саме у такий час. Та ж його мати була жрицею оцих народних „оберегів“, у неї це не була гра чи дівоча романтика, а якась містична віра у нерозгадану, але існуючу силу відьом, мавок, чужаїстрів — вони для неї жили справді у нашому народі.

Немов бачу сьогодні її смаляє обличчя, обрамоване чорними, довгими косами, як обіймає ніжно новонародженого сина і з таємничим усміхом стверджує: „А я знала, що у таку ніч найду свій квіт папороті, свою квітку щастя“.

Недовго довелося їй радуватися тим щастям. Воєнна пошесть, принесена зі Сходу, заб-

Леонід Федорук

Забурляв у серці веснограй, голівоньку буйну закрутив... Дніпре мій! Якщо є в світі рай, то — це ти! Це ти! Це тільки ти!

Це ж на поклик твій душа озвалася, кликав з берегів твоїх праліс. І нічого начебто не сталося, я ж заплакав. Тихо. І без сліз...

Львовом і східним бережжям ЗСА. Цього року до Львова з Америки поїхало всього четверо учнів. Стільки ж учнів з Львова до Америки змогло поїхати за обміною (бо чотири осіб з обох сторін має бути однаково). Але ще четверо учнів з Львова поїхало на добродійних засадах, однак в кінці перебування в ЗСА вони не подорожуватимуть по країні, бо на це нема грошей.

Спільне патріархальне Свячене в Нью Йорку

Як попередніх років, так і цього, заходами управи відділу Українського Патріархального Товариства в Нью Йорку у неділю, 24-го травня, у пообідніх годинах, в залі Українського Народного Дому відбулось спільне Свячене, у якому взяло участь майже сто двадцять осіб — члени товариства й запрошені гості. Голова Товариства Микола Галів, відкриваючи спільну трапезу, привітав всечесного о. Лева, ЧСВВ, і преподобного брата монашого чину студитів Олександра Кіляра та всіх свято зібраних, підкреслив, що ми зібрані тут на спільне свячене як ширша родина, якою є Українське Патріархальне Товариство, щоб спожити спільне Свячене, в окремий спосіб осмислити це радісне свято, яким є Христове Воскресіння, і знайти себе у ньому. Дякуючи нашим відданим членам, які приготували для нас спільну трапезу, попрощав о. Лева, який підкреслив, що тепер у нашому княжому городі Львові, у катедрі св. Юра відбувається історичного значення Синод українських католицьких властей з діаспори і батьківщини, які вирішують важливі справи нашої Помісної УКЦеркви, і треба молитися за їх успіх, посвятити Божі дари під звуки радісного співу — „Христос воскрес“.

У мистецькій частині спільної трапези виступила лавреат всеукраїнського конкурсу співаків Оксана Кровицька, яка при фортепіановому супроводі лавреат міжнародного конкурсу піяністів у Парижі Володимира Винницького виконала: „Христос воскрес“ і „Алілуя!“, муз. І. Соневицького, „Ой у полі“ і „Ой піду я до млина“ — народні пісні — музика Б. Лятошинського. Володимир Винницький виконав фортепіановою солю „Прелюдію“ у ре-бемоль-мажорі Л. Ревуцького. Наші талановиті мистці з України своїм прекрасними і милозвучними виконаннями перенесли учасників у чарівний світ музики і наповнили залу святою і молитовною атмосферою. Авдиторія на їх виконання відгукнулася гарячими оплесками.

Святочне вдумливе слово, присвячене Христовому Воскресінню, виголосив Микола Галів. Він своїми думками переніс присутніх у інший світ, світ Божої благовісті, підкреслюючи глибину слів, у яких говориться „...і тим, що в гробах, життя дарував“, з яких випливає зміст нашого дощого життя. Промовив, що нам може здатися, що Христове Воскресіння є своєрідним повторенням, але це є своєрідна повторність неповторності і кожний раз відзначаємо Христове Воскресіння відмінно, не так під оглядом зовнішніх атрибутів, як внутрішнього змісту. Наша щорічна спільна трапеза є відмінною від усіх попередніх. Сьогодні ми є безпосередніми свідками Воскресіння Української Церкви. Наша українська „Велика П'ятниця“ тривала довго, але ми дуже вірили, що після страшно бурі невідлужно проб'ється сонячні промені і на сьомому небі знову буде купатись золоте тепле сонце. В цьому воскресному процесі Української Церкви можна і треба бачити і наш, себто Українського Патріархального Товариства, а в першу чергу св. п. Патріарха Йосифа, вклад праці. З святоюрської гори у Львові до нас долітають потішачі вістки, що голос зорганізованого мирянства не залишився голосом у пустині. Наша Українська Церква і з нею український народ успішно пройшли тернистий шлях до воскресної волі. Євангельська правда нам нагадує, як жінки-мироносиці, що пошляди до гробу Ісуса Христа, турбувались, — а хто нам віднесе важкий камінь від гробу? Так і ми турбувались, як воскресна наша Українська Церква, українська держава, хто віднесе „камінь від гробів“ — до нашого воскресіння! І ось цей празник празників наповнює нас силою віри і радості у Воскреслого Христа, що вказав нам незалежний, правильний шлях від смерті до життя.

На закінчення голова подякував, називаючи поіменно всіх тих, що трудилися, допомагали і жертвували для улаштування цієї спільної трапези. Молитвою закінчено спільне Свячене.

Гантер, Н. Й. 1992
ЮВІЛЕЙНА ВИСТАВКА Людмили Морозової
Відкриття — 15-го липня 1992 р.

Організація Українського Вільного Фронту в ЗСА влаштовують на Оселі СУМ в Елленвіл, Н. Й. в неділю, 5-го липня 1992 р.

ЗУСТРІЧ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ для відзначення **50-ліття Української Повстанської Армії**

ПРОГРАМА
Неділя, 5-го липня

- Похід учасників Зустрічі до Пам'ятника Героям: 9:45 рано
- Архиєрейська Служба Божою год. 10-й рано
- Соборна Панахида перед Пам'ятником Героям
- Слово голови Ділового Комітету Зустрічі М. Грицьковича
- Апелі з проханням ввічливо попросити у боротьбі за волю України
- Святкове слово — проф. Іван Головинський

Мистецька програма — год. 1:30 по пол.

- Роман Цимбала — соліст Львівської Опери; аккомпаньмент — Маріяна Цимбала
- Михайло й Оля Сташшин — дуєт з України
- Оля Шафаровська-Рудик — рецитация
- Ведучий програмою — Корнель Василік

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

УНС, „СВОБОДА“, „УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК“ І „ВЕСЕЛКА“ ВІТАЮТЬ ГОСТЕЙ — СПОРТОВЦІВ З УКРАЇНИ!

Позика Україні — це наш обов'язок

Михайло Горинь співголова Народного Руху України та голова Української Республіканської Партії завітав до Чикаго 31-го травня в друге. Перший раз він був в 1990 році, але за проїждив час у світі відбулося багато змін.

Вранці він зустрівся з представниками українських політичних партій: ОУН-Нр, ОУНЗ, УДРП, ОУН, СЗСУ. По полудні мав виступ перед українською громадою, а згодом зустрівся з нововибраною управою Товариства Сприяння Рухові в Чикаго, яку очолює д-р Богдан Ткачук.

На всіх трьох зустрічах порушувалося багато різних питань, які турбують Україну та діаспору. Наприклад, коли Україна стане незалежною державою в повному розумінні цього слова? Найголовнішими на сьогоднішній день проблемами України є створити надійну українську армію та провести приватизацію багатства України. Чим шкороше Україна налагодить сільське господарство і поставит на ноги ефективну дипломатичну службу та подбає про здоров'я мешканців України, тим шкороше вона не матиме потреби боятися зазіхань сусідів на її території.

Щоб покращити фінансову базу України, плянується завести продаж бондів України. Верховна Рада має затвердити відповідний закон, а Президент Леонід Кравчук має дати заповнення, що вкладені гроші будуть повернені в короткому часі разом з відсотками. Ці бонди України могли б купувати не лише українці, але й чужинці. М. Горинь висловив думку, що діаспора зробила б велику прислугу Україні, коли б кожний працюючий українець діаспори купив бондів України на суму своєї одномісячної

Око

Допоможіть Фундації Українських Студій

Іллінойський університет в Урбана-Шампейні, Іл., розпочинає осінь п. р. програму Центру Українських Студій, який пізніше буде діяти як окрема самостійна незалежна одиниця. В центрі будуть працювати професори Іллінойського університету, що викладатимуть українські предмети в департаментах історії, слов'янських мов та літератур.

Ангажування професорів до центру буде займатися спеціальна комісія, у склад якої входять представники Фундації українських студій. Науковими співробітниками можуть бути вчені українці з усіх континентів. Український Центр буде займатися посередницькою працею між Іллінойським університетом та університетами і високими школами України, буде координувати обмін професорів та студентів, організуватиме та приділятиме стипендії для студентів українських дисциплін та дослідів з українстики.

Л. Кравчук...

(Закінчення зі стор. 1)
У справі Чорноморської флотії на Дагомиській зустрічі конкретних домовленостей не очікувалося, мова йшла лише про принципи розподілу її сил і майна. Але вже той факт, що сторони прийшли до зрозуміння необхідності створення як української, так і російської військовоморської флотії на базі Чорноморської, є прогресом. „В яких пропозиціях флотія буде поділена, яким буде її статус і умови базування, думаю, зможуть вирішити державні делегації Росії і України, які ведуть переговорний процес в цій ділянці“, — сказав секретар Ради міністрів оборони СНД генерал-лейтенант Леонід Іванов.

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

У числі 121 „Свободи“ з 26-го червня через відсутність фотографії В. Маняка, помилково поміщено фото Івана Сокульського, вістка про смерть якого прийшла в той самий день. Поміщуємо фото І. Сокульського ще раз. — Ред.

Небуденні гості у Конгресі Українців Канади

Гарного сонячного дня, 30-го травня, столиця української Канади привітала першого українського амбасадора вільної України до Канади Левка Лук'яненка.

Якраз цього дня відбулися наради Президії Конгресу Українців Канади. Ними проводив перший заступник президента Президії ЕДУК, адвокат Ігор Брода з Едмонтону, коли до залу загодили амбасадор Л. Лук'яненко в товаристві дотеперішнього представника України в Оттаві Олексія Родіонова, заступника амбасадора.

Предсідник наради привітав достойних гостей, заявив, що українці в Канаді радіють з цієї події, сердечно вітають Л. Лук'яненка на такому важному дипломатичному пості та обіцяють, що Конгрес Українців Канади буде старатись всіми заходами допомагати Україні.

Після покликання до слова Л. Лук'яненка. Він повідомив, що Україну вже визнало понад 120 держав. Донедавна західний світ трактував Україну як частину совєтської імперії, а зараз навчився трактувати її як велику самостійну державу. Нам потрібно ще багато зусиль, щоб спростувати дезінформації з боку наших незвичивців.

Уряд України потребує допомоги і співпраці з українською громадою в Канаді, щоб виправдати те, що було заподіяне нашими ворогами.

Під кінець Л. Лук'яненко сказав, що прибув до Вінніпегу, щоб порадитись з представниками КУК, в який найкращий спосіб можна б допомогти Україні.

Заступник амбасадора Олексій Родіонов поінформував присутніх про обов'язки і права дипломатів в чужих країнах.

З черги генеральний секретар Президії КУК Ю.



Зліва: Іван Геврик, Левко Лук'яненко, Олексій Родіонов і Юрій Гвоздулич.

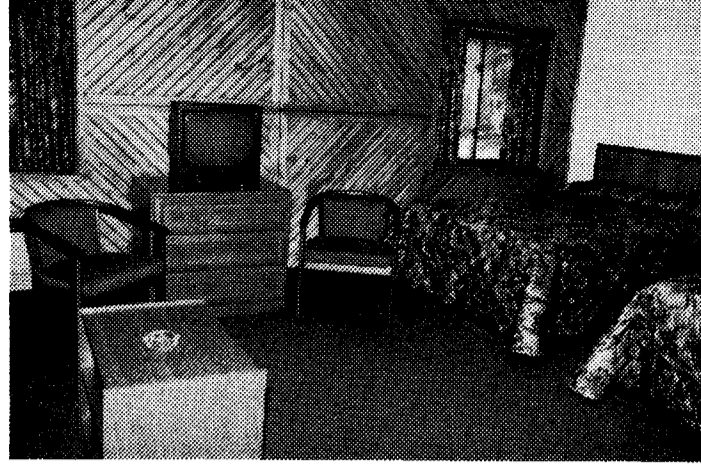
Помер...

(Закінчення зі стор. 1)
рінки життя разом з поетом-мучеником Василем Стусом, перебував і в відомій Казанській в'язниці.

Звільнившись 1988 року, активно включився в діяльність, був одним із засновників Української Гельсінкської Спілки, а згодом — Української Республіканської партії, очолював її обласні організації. Тоді ж став редактором незалежного журналу „Пороги“, видання Української Асоціації Незалежної Творчої Інтелектуалії. Журнал мав широкий резонанс як на східні, так і на західні теренах України, і, звичайно, в творчих колах інтелектуалії в діаспорі.

Іван Сокульський був талановитим українським поетом, ліриком та публіцистом, автором багатьох поетичних збірок, які видавалися за кордоном. ...В тяжкому горі вірна дружина Орися Лєсів-Со-

Союзівка... (Закінчення зі стор. 1)



Нове урядження кімнати в будинку „Київ“ (фото: ред. П. Гадзевич)

вечора вперше на Союзівці виступить популярна рок-група з Києва „Фата Моргана“, після чого відбудеться забава під звуки оркестру „Темпо“.

Для тих гостей, які не матимуть можливості побувати на висвітленні фільму „Україна — третій шлях до незалежності“ у п'ятницю, він буде повторений у суботу, 4-го липня о год. 4:30 по полудні та у неділю, 5-го липня о год. 1-й дня. У суботньому концерті о год. 8:30 вечора у „Веселці“ виступить танцювальний ансамбль „Волюшки“, о год. 10-й вечора — знову забава, на якій цим разом крім оркестру „Темпо“ гратиме і „Фата Моргана“. У неділю, 5-го, крім вищезазначеного висвітлення нового фільму про Україну, на платформі „Веселки“ о год. 2:15 відкритим небом відбудеться денний концерт „Фата Моргана“.

Літній сезон відкриє Аня Дидик-Петренко і переїде його проведення Мар'яні Гаврилук, щогоріч-

Підсумки...

(Закінчення зі стор. 1)

З цього приводу в Нью Йорку створено комітет фахівців (банкірів, адвокатів і бізнесменів) та представників громадських організацій, який розробляє план реалізації цього задуму. Засновано нову установу „Український Фонд“, над який діятиме як рестрована фінансова одиниця у перемовинах з державною комісією чи американськими банками та інвестиційними підприємствами. Оформлення цього фонду потрібне як мінімум 12 місяців.

Український Фонд вичерпним листом до Президента Кравчука старается дістати від Уряду України згоду і формальне уповноваження переговорувати з фінансовими фірмами і агентствами ЗСА в справі плану і його реалізації. Прийшла до нас вістка по телефону, що на рекомендацію М. Гориня Президент погодився на концепцію такого Фонду і на його мету і доручив повідомити про це листовно провід Українського фонду.

Подорожуючи по Америці і Канаді, Михайло Горинь мав цілу низку зустрічей з громадськими і політичними діячами діаспори, закликаючи усіх до тісної співпраці та жертвенності. У цей дуже критичний час. Він підкреслював, що Республіканська партія під його головуванням буде співдіяти з усіма демократичними політичними середовищами діаспори і матеріка, а коли цього тільки дозволить змінений статут НРУ, залишиться у його складі. Коначним є солідарно протидіяти зазіханню Соціалістичної партії колишніх комуністів на владу в країні. Департизція НРУ, ухвалена III з'їздом, відстоює партію від нього, а це ослабить його і тим посприє „соціалістам“. Це турбує Гориня та Драча і прихильників НРУ в діаспорі.

Важливими були розмови Гориня у Вашингтоні із давніми „друзями“ і прихильниками України, які повторно радять приспінити економічні зміни та побільше розголошувати в світовій пресі точку зору України про армію, нуклеарну зброю, флоту, Крим, конфлікти з Росією та мостарну систему. Наш прихильний проф. Бжезінський до раджував, щоб більш доцільно вживати „таку активну“ „Український Фонд“, над який діятиме як рестрована фінансова одиниця у перемовинах з державною комісією чи американськими банками та інвестиційними підприємствами. Оформлення цього фонду потрібне як мінімум 12 місяців.

Одна з важливіших політичних проблем України — це справа Криму. Тут російські шовіністи за допомогою 100-мільйонного фонду від московських імперіалістів і власників дач номеклятури над Чорним морем стараються підбурити його населення та ВР і відірвати від України цей стратегічний півострів з його санаторіями, портами і базами флотії. Нам потрібно допомогти протидіяти цій пропаганді. Тому за ініціативою громадських комітетів під час виступів Гориня зібрано 25,165 дол. на фонд усвідомлення Криму. До цього причинилися такі громади: Чикаго — 10,000 дол., Дітройт — 5,000, Йонкерс, Н. Й. — 4,000, Балтімор — 1,500, Філадельфія — 1,400, Півн. Нью Джерзі — 1,365, Нью Йорк (Нар. Дім) — 1,200, Клівленд — 700 доларів. Їм за це належить щира подяка і признання. Гроші зі збірки будуть перелані Громадському комітету „Крим України“.

У паралельній місії Горинь також відвідав українську громаду Канади. Канадське Товариство Прихильників Руху повідомило, що нас повертає на ціль Криму задержаних з референдуму 25,482 дол., з яких 15,593 були дарунком ЗСА, і що додає до цього свою збірку такої ж суми. Треба надіятись, що цей спільний вклад західної діаспори хоч дещо допоможе цій пекучій справі. Утрата Криму могла б дати почин „ржвинню“ інших областей, а цього ніяк не можна допустити.

В СЕРЕДУ, 24-ГО ЧЕРВНЯ, Рада Безпеки ООН обговорювала ситуацію в Нагорному Карабаху, проте не прийняла ніяких конкретних рішень. Відомо, що 29-го червня в Римі з цього ж приводу відбудеться зустріч учасників Конференції з питань безпеки і співробітництва в Європі.

Тенісові турніри на Союзівці

Тенісова ланка УСЦАК подає до відома, що на літній сезон на Союзівці заплановано такі турніри:

4-5-го липня — УСЦАК-Схід
1-2-го серпня — Подвійні ігри

5-7-го вересня — Крайові чемпіонати УСЦАК
10-11-го жовтня — КЛК

ГОЛОД 33 НАРОДНА КНИГА — МЕМОРІАЛ

Автори-упорядники: Коваленко Л. Б. і Маняк В. А. Редактор: Дзюбенко
Видавництво „Радянський письменник“...
Книга-Меморіал, перша спроба зібрати свідчення тисяч людей, які вижили ті голодні роки...

GIFTS FOR HOME LTD.

Служіть потребам України

Замовте ще сьогодні найкращі продуктові посилки для Ваших рідних в Україні.
„Gifts for Home, Ltd.“ (Подарки для Дому) запевняє задоволення з високої якості поживних продуктів та великого вибору для Ваших рідних.
На складі масмо великий вибір м'яса, сиру, сухі овочі, високоякісні горішки, родзинки, чоколадя, домашні до зупи, смачна кава, цукорки та багато інших солодощів.

Вишліть сьогодні найкращий дарунок Вашим рідним телефонуючи до:

GIFTS FOR HOME, LTD. 1-312-733-1230 1-800-GIFT-121 (Outside Illinois) і ми радо вам також вишлемо каталог

Л. Гумовська і П. Фолк отримали стипендії



Л. Гумовська.

Учні 8-ої класи української католицької школи св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку, Н. Дж., Ляриса Гумовська і Петро Фолк дістали при вступних іспитах до середніх шкіл найвищі оцінки, у наслідок чого дівоча школа Оук Нолл і хлоп'яча Сраторі Преп в Самміт, Н. Дж. призначили їм стипендії. Ляриса отримала 10,000 дол., а Петро 6,000 дол., по 1,500 дол. на кожний рік.



П. Фолк.

школи виказують таку добру підготову. Я особисто була свідком, як після одного концерту в академії Мавт Ст. Мері, де виступали колишні учениці школи св. Івана, директорка школи запитала Сестру Марію чи вона знов приїде їм таких талановитих учнів, як минулими роками. Тому українським батькам треба взяти під вагу, що хоч мешкають далеко від школи св. Івана, варто довозити своїх дітей до цієї школи, де вчителі українці, де вивчається релігія, українська мова і література, а з чужих мов — французька, та де діти виховуються в українському середовищі.

УЧАСНИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ в питанні безпеки і співробітництва в Європі випрацювали спільний проєкт угоди щодо заборони хемічної зброї.

Oksana Intl. найкращий сервіс в ЧИКАГО! Бисилка пачок з різноманітностями, долярів, відео та побутової техніки до України. 1045 N. WESTERN AVENUE, Chicago, IL 60622 TEL: (312) 489-9225

Поповнюються скарби музею церкви-пам'ятника Св. Андрія Первозванного в Бавнд Бруку

Музей церкви-пам'ятника св. Андрія Первозванного в Бавнд Бруку, Н. Дж. — унікальна скарбниця духовної мистецької культури українського народу. Постійно поповнюються його збірки рідкісними, науково цінними експонатами, фактологічними новими матеріалами, які мають неочікуване значення для наукових досліджень.



Олександра Бражник із етнографічною колекцією в музеї церкви-пам'ятника в Бавнд Бруку.

Один із розділів фондів збірок музею — народне декоративне мистецтво. Днями він збагатився унікальною колекцією — творами народного мистецтва з центральних районів Київщини. Її впродовж більш як 50 років ретельно збирав Федір і Олександра Бражники, родом із села Медвіна, Богуславського району Київської області.

Ішли роки. Постійно збагачувалась колекція народного одягу автоськими роботами жителів Київщини, інших областей України. Уважно слідкувала Олександра Бражник за появою оригінальних традиційних українських одягових виробів, закуповувала їх, поповнювала збірки народного мистецтва. Особливо цінність в ній творить прославлена київська традиційна вишивка білими нитками на білому тлі.

Під час поїздки в Україну Олександра Бражник уважно вивчала музейні збірки, особливо старокіївські рушники. Один рушник з давнім мотивом „дерева життя“ настільки захопив Олександру Бражник, що вона все зробила, аби вишити його на полотні, довжиною чотири метри. Одяг, рушники, намиста (добрі), плахти, вироби з дерева, мережива — все це старанно підібрано, добре збережене. Серед плахт виділяється хрещата. Це рідкісний зразок традиційних

теї України. Федір Бражник сам шив чоботи-чорновиривці, жупани, свити та ін. Вишивання, мереження — творча праця Олександри Бражник.

Київських плахт ХВІІІ ст., в яких на малиновому тлі в ритмічно-пропорційному ладі розміщені сині і червоні хрещаті мотиви. Колекція народного мистецтва, надзвичайно цінна в науково-мистецькому значенні, зібрана впродовж безперервної п'ятидесятилітньої праці родини Федора і Олександри Бражників, гідно поповнила скарби музею церкви-пам'ятника в Бавнд Бруку.

Під час поїздки в Україну Олександра Бражник уважно вивчала музейні збірки, особливо старокіївські рушники. Один рушник з давнім мотивом „дерева життя“ настільки захопив Олександру Бражник, що вона все зробила, аби вишити його на полотні, довжиною чотири метри. Одяг, рушники, намиста (добрі), плахти, вироби з дерева, мережива — все це старанно підібрано, добре збережене. Серед плахт виділяється хрещата. Це рідкісний зразок традиційних

Олександра Бражник із етнографічною колекцією в музеї церкви-пам'ятника в Бавнд Бруку.

Раїса Захарчук-Чугай, науковий працівник Львівського Інституту Народознавства Академії Наук України

ВІДИШИЛИ ВІД НАС

МАРІЯ ЧУЛИК член УНС Відд. 230-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя в Янгставні, Огайо померла 15-го лютого 1992 року на 75-му році життя.

АННАБЕЛ БОРОВИЦЬКА, секр. 230-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя в Янгставні, Огайо померла 24-го лютого 1992 року на 75-му році життя.

ОЛЕСЯ К. ПЕППЕР член УНС Відд. 368-го ім. М. Лисенка в Маммі, Фла. померла 22-го лютого 1992 року на 74-му році життя.

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи“ і дитячий журнал „Веселка“ та потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

Table with names and amounts: Листа ч. 33. П. П. Яцик, Окала, Фл. 15.00. І. Левкович, Чикаго, Іл. 10.00. С. Матвійків, Вільмінгтон, Де. 10.00. В. Мельничук, Нортвуд, Ог. 10.00. І.Р. Ткачук, Давнерс Гров, Іл. 10.44. А. Торський, Мек Дональд, Ог. 10.00. Х. Бриквич, Магопак, Н. Й. 5.00. С. Девоссер, Давнсюв, Онт. 5.00. П. Н. Лисенко, Піттсфілд, Масс. 5.00. О. Макар, Гросс Пойнт, Фл. 5.00. Т. Остапчук, Н. Ізлінгтон, Онт. 5.00. О. Перейма, Баффало, Н. Й. 5.00. Е. Порвєнь, Вест Палм Біч, Фл. 5.00. Ю. Яримович, Чикаго, Іл. 5.00. Т. Королишин, Олін, Н. Й. 2.00

Володимир Барагура КАЛІНОВИЙ МІСТ

Мистецьке оформлення Зеновія Онцишевича 220 стор., ціна: \$12.00, портр: \$1.00. Мешканці стеїту Ню Джерзі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку. Замовляти: SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

ДЛЯ УКРАЇНИ. Церковна парча, добре складена, готовий церковний одяг (ризи), або на яри. По взорі прошу писати або телефонувати: AMERICAN CHURCH SUPPLY 41 W. 699 Foxtail Circle St. Charles, IL 60175 Ми говоримо тільки по-англійськи.

НА ПРОДАЖ

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

ЛЮТВИН & ЛЮТВИН UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу. UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

ПАМ'ЯТНИКИ з різних гранітів, ставимо на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку св. Духа і Темптонбург-гу, та інших. ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА Cypress Hills Monuments Власник — українець ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ. ОКСАНА ПОБАЧЕВСЬКА К. М. КАРДОВИЧ 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (718) 277-2332 Відкрито кожного дня, в суботу включно від 9:30 до 12:00 в неділю від 10:40 до 12:00. На бажання — для вигоди клієнтів радо задеммо до Вашого дому з проєктами й порадами. Бетті Пам'ятки, секр.

scope travel inc · УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДороЖЕЙ Мариїку Гелббір 1605 SPRINGFIELD AVENUE, MAPLEWOOD, NJ 07040 AND NORTH WESTERN AVE., CHICAGO, ILL 60622 201 378-8998 800-242-7267 FAX 201 378-7903 312 772-4500 ex 42 FAX 312 772-1043

\$50.00 FOOD COUPON FORM: FOR: Name: Ukraine: Obl: R-n: Selo/City: Vul: Tel: Date: SIGNATURE: FROM: Name: Address: Tel: COUPON AMOUNT: \$: DATE: SIGNATURE: Orders accepted ONLY in \$50.00 denominations. Make checks payable to: SCOPE TRAVEL INC. All products IMPORTED from Austria. All products PRESEALED in Austria. Family can purchase FOOD of their CHOICE. Orders FAXED IMMEDIATELY to Ukraine. Family notified SAME day by mail or phone. Coupons redeemable in AUSCOPRUT STORE ONLY. NO DELIVERY charge, NO delays. SAMPLE list of food and sanitary products on reverse side. AUSCOPRUT FOOD STORE Misto - Ivano Frankivsk Vul. - Grundvalska 7-9 "ROXOLANA HOTEL" TEL: 279-49 10:00 AM TO 6:00 PM (MON-SAT NO HOLIDAYS) NO CASH REFUNDS OF UNUSED AMOUNTS. AUSCOPRUT УКРАЇНСЬКО-АВСТРИЙСЬКО-АМЕРИКАНСЬКЕ СПІЛНЕ ПІДПРИЄМСТВО. Україна 284000 м. Івано Франківськ - вул. Грознавська 7-9

PRICE LIST FOR AUSCOPRUT STORE PRODUCTS. TABLE with columns: PRODUCT DESCRIPTION, QUANTITY, Estimated PRICE IN USD. Includes sections for CANNED GOODS, DRIED GOODS, BEVERAGES-CHOCOLATE, ASSORTED ITEMS, HYGIENIC PRODUCTS, and PRODUCTS FROM UKRAINE AND OTHER REPUBLICS.

Секретар: ВАСИЛЬ БАБІЙ член УНС Відд. 367-го Т-ва „Запорозька Січ“ в Рочестері, Н. Й. помер 11-го квітня 1992 року на 77-му році життя.

Петро Сабат член УНС Відд. 468-го Т-ва ім. Євгена Коновальця в Ніагара, Онт. помер 7-го січня 1992 року на 82-му році життя.

РОЗА БАВРОВСЬКА член УНС Відд. 290-го Т-ва Неп. Зач. Пречистої Діви Марії в Балтиморі, Мд. померла 1-го квітня 1992 року на 78-му році життя.

МАРІЯ ГАЩАК член УНС Відд. 237-го Т-ва ім. Св. Духа в Честер, Па. померла 2-го квітня 1992 року на 73-му році життя.